

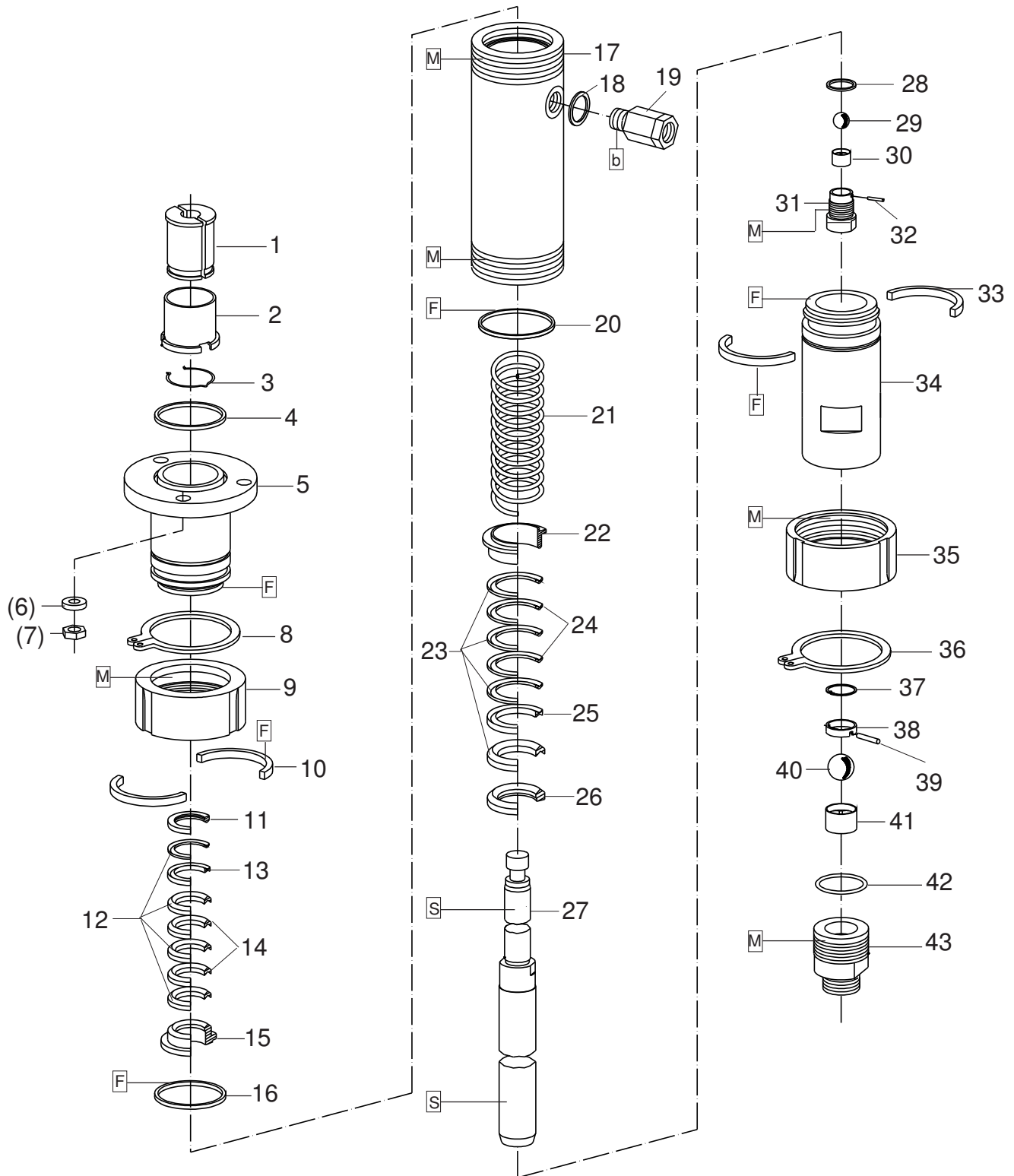
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 231/120 - R -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0633021**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **09.04**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
D mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
S hochfest • high-strength • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ HD 231/120 - R -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0633021**Serie • Serie • Série: **000**Akt.: **09.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0632997	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
02	0632996	1		Hülse	sleeve	bague de retenue
03	0632995	1		S-Ring	s-ring	anneau S
04	0311375	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
05	0633010	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
(06)	0460389	3		U-Scheibe	washer	rondelle
(07)	0460966	3		Mutter	nut	écrou
08	0601861	1		S-Ring	s-ring	anneau S
09	0633002	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
10	0633003	1		Ring geteilt	ring divided	anneau divisé
	0632324	1		Packungssatz, Pos.12,13 +14	packing set, pos.12,13 +14	jeu de joint, pos.12,13 +14
11	0632519	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
12	0627978	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
13	0221732	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
14	0310425	2	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint cuir
15	0223298	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
16	0465755	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
17	0633008	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
18	0222100	1		Dichtung	gasket	joint
19	0633015	1		Rückschlagventil	non return valve	clapet anti retour
20	0465755	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
21	0413135	1		Druckfeder	spring	ressort
	0633014	1		Packungssatz, Pos. 23, 24 + 25	packing set, pos. 23, 24 + 25	jeu de joint, pos. 23, 24 + 25
22	0633004	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
23	0633006	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
24	0633012	2	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint cuir
25	0633005	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
26	0633007	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
27	0633001	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
28	0222100	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
29	0410225	1	V, R	Kugel	ball	bille
30	0605743	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
31	0606472	1		Ventilgehäuse kpl.	valve housing cpl.	boîte à soupape cpl.
32	0472344	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
33	0633003	1		Ring geteilt	ring divided	anneau divisé
34	0633000	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
35	0633002	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
36	0601861	1		S-Ring	s-ring	anneau S
37	0633011	1		S-Ring	s-ring	anneau S
38	0644440	1		Hülse	sleeve	bague de retenue
39	0630868	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
40	0412333	1	V, R	Kugel	ball	bille
41	0630718	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
42	0310611	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
43	0632999	1		Ventilgehäuse kpl.	valve housing cpl.	boîte à soupape cpl.
	0633009	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0633013	1		Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe

• Items marked thus () are not part of assembly shown

• Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger

Best.-Nr. 0000016

B mittel • medium • medium

Best.-Nr. 0000015

G hochfest • high-streng • hautesistance

Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide

Best.-Nr. 0000025

S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage

Best.-Nr. 0163333

M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) •

Best.-Nr. 0000045

assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS)

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

